

說明 NOTES
 此圖根據第 SCL-G03 號圖則制訂，分別以啡色及綠色標明將暫時改動的車公廟路路段及部分顯徑巴士總站，及分別以紅色、黃色、藍色和杏色標明將暫時封閉的部分車公廟路、顯徑街、徑口路及連接前新界南動物管理中心和車公廟路的道路路段。

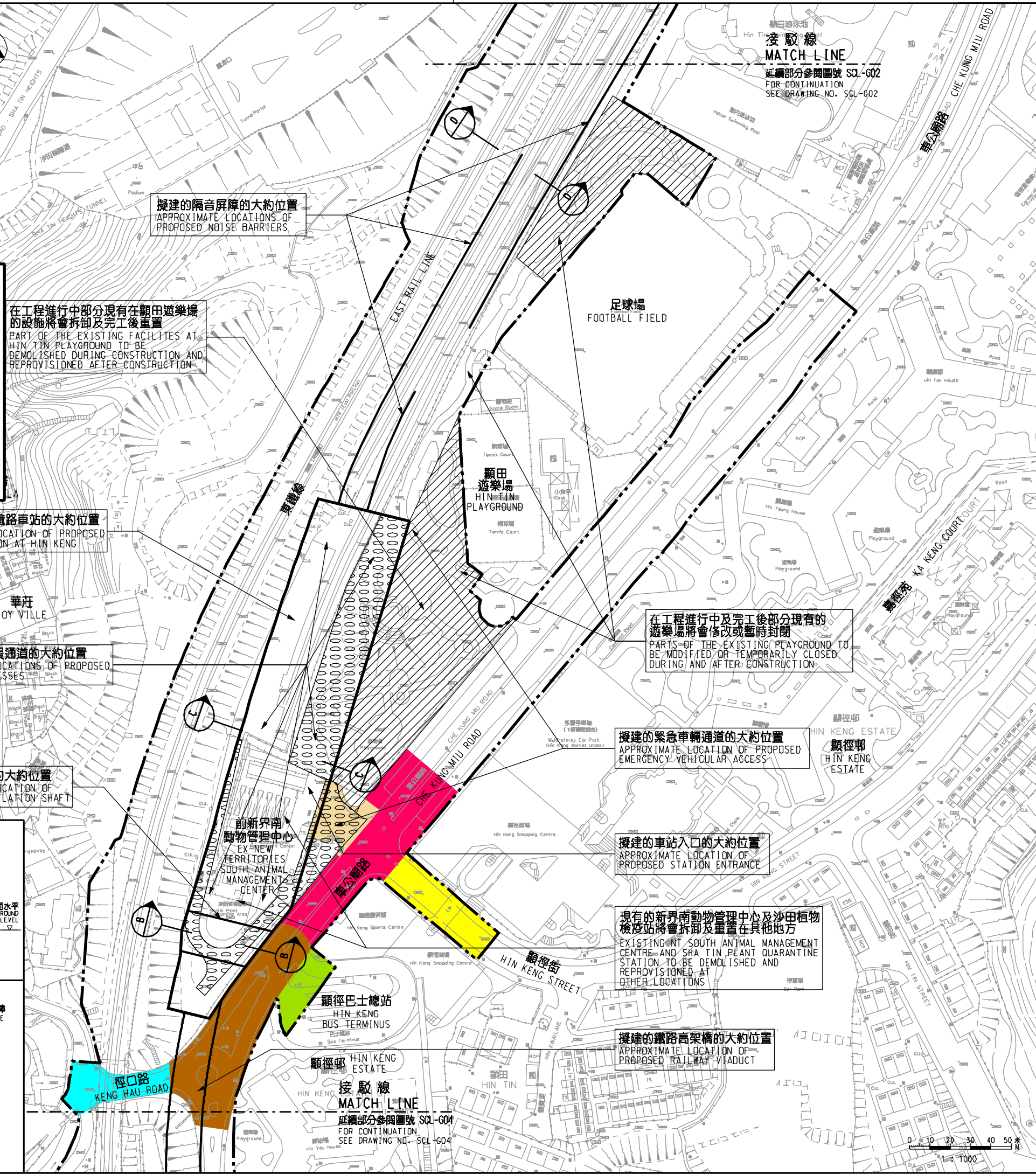
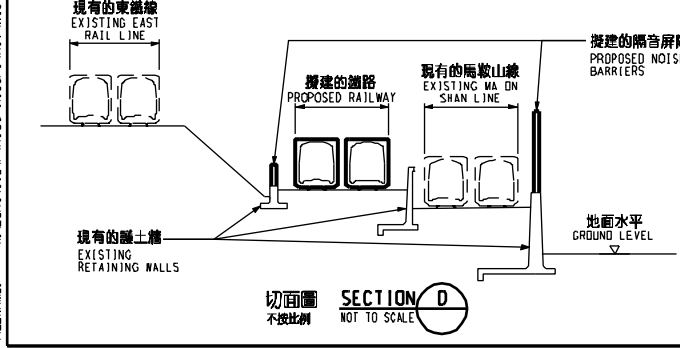
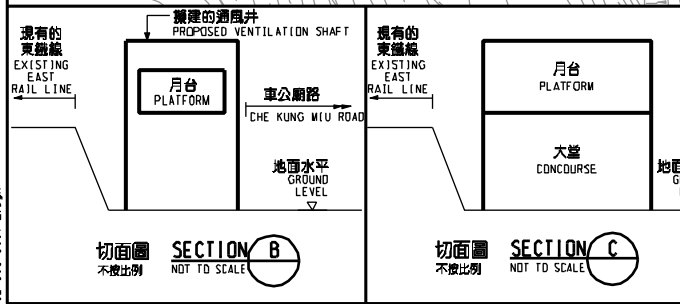
THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G03 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY ALTERATION OF THE SECTION OF CHE KUNG MIU ROAD AND THE PART OF HIN KENG BUS TERMINUS (HIGHLIGHTED IN BROWN AND GREEN RESPECTIVELY), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF CHE KUNG MIU ROAD, HIN KENG STREET, KENG HAU ROAD AND THE ROAD CONNECTING EX-NEW TERRITORIES SOUTH ANIMAL MANAGEMENT CENTER AND CHE KUNG MIU ROAD (HIGHLIGHTED IN RED, YELLOW, BLUE AND BEIGE RESPECTIVELY).

擬建的隔音屏障的大約位置
 APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED NOISE BARRIERS

擬建在顯徑的鐵路車站的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT HIN KENG

擬建的緊急救援通道的大約位置
 APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED EMERGENCY ACCESSES

擬建的通風井的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT



在工程進行中部分現有在顯田遊樂場的設施將會拆卸及完工後重置
 PART OF THE EXISTING FACILITIES AT HIN TIN PLAYGROUND TO BE DEMOLISHED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION.

在工程進行中及完工後部分現有的遊樂場將會修改或暫時封閉
 PARTS OF THE EXISTING PLAYGROUND TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION.

現有的新界南動物管理中心及沙田植物檢疫站將會拆卸及重置在其他地方
 EXISTING NT SOUTH ANIMAL MANAGEMENT CENTRE AND SHA TIN PLANT QUARANTINE STATION TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATIONS.

接駁線
MATCH LINE
 延續部分參閱圖號 SCL-G02
 FOR CONTINUATION
 SEE DRAWING NO. SCL-G02

接駁線
MATCH LINE
 延續部分參閱圖號 SCL-G04
 FOR CONTINUATION
 SEE DRAWING NO. SCL-G04

- 圖例 LEGEND**
- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
 - 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
 - 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
 - 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
 - 擬採用鑽掘或鑽掘的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
 - 擬採用明挖或明挖法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
 - 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
 - 擬設置的臨時設施的臨時範圍 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
 - 擬由政府撥款興建或撥款興建的臨時工程(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (COVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
 - 擬設的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
 - 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
 - 擬於政府撥款或撥款興建的鐵路設施或隧道(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (COVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
 - 擬於政府撥款或撥款興建的鐵路設施或隧道(包括行車道 / 通風井) (可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (COVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
 - 擬於政府撥款或撥款興建的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
 - 擬提供沙田中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(另一項鐵路項目)使用填海(地下) / 車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」) PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREINAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT.
 - 受影響的政府撥款或撥款興建的範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED

一般說明 GENERAL NOTES
 1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
 FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

更改表 TABLE OF AMENDMENTS

更改	日期	類別	類別	類別	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED
 簽發日期 DATE OF ISSUE: 21/4/2015
 簽發人 APPROVED FOR ISSUE: 曾榮平 FRANKIE Y P CHOU
 總工程師 / 鐵路發展(1-3) CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)
 鐵路發展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
 暫時改動車公廟路路段及顯徑巴士總站，以及暫時封閉車公廟路、顯徑街、徑口路及連接前新界南動物管理中心和車公廟路的道路路段
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 SHATIN TO CENTRAL LINK
 TEMPORARY ALTERATION OF A SECTION OF CHE KUNG MIU ROAD AND A PART OF HIN KENG BUS TERMINUS AND TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF CHE KUNG MIU ROAD, HIN KENG STREET AND KENG HAU ROAD AND ROAD CONNECTING EX-NEW TERRITORIES SOUTH ANIMAL MANAGEMENT CENTER AND CHE KUNG MIU ROAD

圖號 DRAWING NO.: SCL/G03/0037/2
 比例 SCALE: 1:1000 (A1)
 或如指示 AS SHOWN

香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRW: ...
 PRINTED BY: ...
 FILENAME: ...